加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到大帮
靚唐山冬瓜仔
花旗發菜綠豆
古淋味精
調味之王
加西元發公司總代理

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 金山腐乳
辣椒腐乳 消暑醬料
五彩皮蛋 大紅灰蛋
本土瓜菜 大幫上市
代理
詒厥齋……各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

說小俠武長篇

射鵰英雄傳

金庸著

【七八五】

第六十二回 一燈大師

你們到了很久了吧？」黃蓉心道：「瞧他神色，很歡喜見到我們，那麼一路上留難不見，都是他弟子的主意了。」當下答道：「弟子也是剛到，幸好幾位大叔在途中多方留難，否則就算早到了，段師伯入定未回，也是枉然。」那僧人呵呵笑道：「他們就怕我多見外人，其實，你們又那裏是外人？小姑娘一張利口，確是家學淵源，段皇爺早不在人世啦，我現在叫作一燈和尚，你師父親眼見我皈依三寶，你爹爹只怕不知吧？」

郭靖這時方才恍然大悟：「原來段皇爺剃度作了和尚，一人出家，宛似轉世作人，所以他弟子說段皇爺早已不在人世，我師父親眼見他皈佛爲僧，若是命我等前來找他，自然不會再說來見段皇爺，必是說來見一燈大師，蓉兒眞是聰明，一見他面就猜到了。」只聽黃蓉道：「我爹爹並不知曉。」一燈笑道：「是啊，你師父的口，多入少出，吃的多，說的少，老和尚的事他決計不會跟人說起，那是放心得過的，你們遠來辛苦了，用過齋飯沒有？咦！」他突然一驚，拉着黃蓉的手，走到門口，將她的臉對着陽光，細細審視，越看神色越是驚訝。

郭靖經驚蓉受重傷，心中一酸，突然雙膝跪地，向大師連連磕頭，一燈伸手往他臂下一抬，郭靖只感一股大力欲將他身子掀起，不敢運勁相抗，隨着來力勢頭，緩緩的站起身來，說道：「求大師救她性命！」一燈適才這一抬，一半是命他不必多禮，一半卻是試他功力，一燈武功已至化境，收發自如，這一抬先用了五成力，若覺郭靖抵擋不住，立時收功，也決不致將他掀個筋斗，如抬他不動，當再加勁，只這一抬之間，就可瞭若指掌的明白對方武功深淺，須知會武之人，身上任何一部受到外力，不由自主的立牛反應，豈知郭靖竟是輕描淡寫的站了起來，將他勁力一舉化開，這比抬他不動更使一燈吃驚，暗道：「七兄收的好徒弟啊，無怪我徒兄們甘拜下風。」這時郭靖說了一句：「求大師救她性命！」一言方畢，突然立足不穩，身不由主的向前踏了一步，急忙運勁站定，可是已心浮氣粗，滿臉眼，得通紅心中大吃一驚：「一燈大師的功力竟持續得這麼久！我只道已經化除，那知他借力打力，來勁雖解，隔了片刻之後。

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德
ABC 電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新眼鏡服 方便顧客

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
汽煲水龍
承接修理與改裝。各種熱水煲汽。煤油與煤汽爐。電力攜通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館各用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC 公證人 遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
Gordon W. Cumyow 溫日隆
501 Main St

樣式桃銀行二樓面街夾片打街牌由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

KUN KONG SEUK KO 國光髮廊公司
PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣裝順繡及水松名畫宮燈家具森杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各款小衫線仔香檳猴館用衣樓仔女衫廚衣廚彌園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯被天鵝黃獻
名廠男裝 小衫平賣 每件壹元 九毛五仙

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
錦碌埠 謝穩謹白
調理中西 全身病症 內外各科
奇難雜症 男婦兒童 人倫生育
爲求後嗣 男婦壯 無論何症
茶丸膏散 勝藥速奇 病症太多
雖能盡識 問症求理 先惠二元
空函不答 信者得救 不信自誤
有見盡他醫 無法術調治
變去病未除 變變抵補苦
有寧死不求 亦不信唐醫
亦不服黃變 又信誰能醫
不求無法盛 合法有牌照
出來求濟世 盡術理病症
羊毛券每只三元

驗眼 兼較眼鏡 專家
氏律古屋
A. Gerard Hirsohberg,
年十三逾醫行
Toric Oprical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街西五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大談小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇弍號
電話。MU 壹·壹〇三〇

中華民國五十四年
中國洪門民治黨
駐加國總支部
第十九屆職員表

正主委 朝德予 副主委 伍澤豐
執行委員 王華通 簡建平 簡國安 周玉生 呂定國 鄭光登 鄭洪麟 趙榮義 林兆光 關邦健 梅拱學 陳文彬 馬藝民 鄭今後 林洪公 黃少波 吳一平 雷根 謝志如 黃聖揚 黃滔 李顯榮 蔣安翹 關文萬 黃國連 馬守夫 林普安 副 呂頌韶
候補執委 朱甘泉 黃鴻新 梁普新 呂禮庭 楊子順 盧遺喜 黃敦灼 廖華帝 謝運如 林榮 岑兆英 趙偉常 曾子晉 何壽祥 胡添福 李耀垣
監察主任 李華英 副 陳文彬
監察秘書 李林富 林岳塗 梁杏浣 黃啓琛
監察委員 趙榮義 副 雷根
財政主任 林文彬 雷紹夢
科員 張明益 林伯壩
王權柏 副 林伯勝
外交主任 林伯蒼 簡建業
科員 馬英喬 陳秋霖
組織主任 周玉生 副 簡而明
科員 林雨亭 林煥棠
文教主任 李百進 李仲堯
科員 林洪公 副 黃滔
鄭炳權 鄭永昌
劉倫昌 劉海平
生產主任 周永樹 副 謝志如
科員 蔡根璇 蔣柔漢
蔣會司 余自來
宣傳主任 徐子樂 副 謝志如
科員 林伯強 黃聖揚
林岳熙 簡偉文
社運主任 吳一平 副 關文萬
科員 林麟 林岳生
梁文顯 林樹振
訓練主任 簡國安 副 鄭炎才
科員 周慕軾 周少川
會計主任 吳錦潤 張伯明
鄭新福 趙偉常
庶務 廖仁興 趙社田
法律顧問 區鏡棠 梁其漢

中華民國五十四年
穩寧民治黨員職表

執行委員 李發良 羅華俊 張惠介 蔡容節
周仁佳 黃兆強 羅世秀 潘球
羅錦安 余慈儀 李進來 李兆權
監察委員長 呂敎 監察書記梁成
陳根源 岑如
監察委員 呂敎 梁成 黃添
候補監察 李容根 梁邦穩
執行委員正主席 李發良 副 張惠介
正秘書 蔡容節 副 羅世秀
科員 黃棒 培 植 岑如
正財政 羅華俊 副 余慈儀
科員 余慈儀 李奕祥 呂全
正公關 周仁佳 副 黃兆強
科員 李進來 周仁仲 吳榮超
正總務 羅錦安 副 黃福添
科員 何金爵 廖寬德 梁煥
正組織 羅和 副 廖寬德
科員 李祥實 黃金德 梁永嚴
正交敎 潘球 副 李容根
候補執委 劉孔民 黃棒
候補監察 劉孔民 黃棒
科員 張惠介 簡年
正生產 李進來 副 鍾銳
科員 黃平 蘇桐 黃漢
正宣傳 李兆權 副 羅和
科員 呂全 余慈儀 梁邦穩
正訓練 張惠介 副 呂鴻彭
科員 陳根源 李奉深 馬啓豐
評議 全体黨員

民國五十四年
片市阻珠達權支社
職員表

社長 伍仕培 副 周克
書記 周克 副 黃聖揚
財政 劉拱新 副 方初
外交 周金洪 副 伍仕培
監督 袁克 副 馮彬
總長 黃炳寬 副 方初
社運 周金洪 副 梁榮安
宣傳 方初 副 周國初
調查 周新田 副 馮彬
催收 吳克香 副 袁克
核數 曾傳學 副 黃聖
聽評 全體社員

B.C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當
富押利息低廉押物
留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，錶仔，相架，千里鏡，晉樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來因以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車時押舖廣告

加拿大 天生堂 雲高華
HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST., E 電話 AL 3-7484
VANCOUVER B. C. CANADA
救星丸 一打八元 兩打十五。人生居世。疾病難逃。最慘痛者。陽痿不起。發育不全。臨房不興。此等絕症。最大不孝。如欲嬌妻產子。參服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爹爸。如發育不全。每日朝晚。飯前一服。連服兩打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有效驗。特別感謝。
擴陽戰露 每一瓶三元 半打十五元
金烏蠅 一服三元 半打十五元
戀情素 一粒一元
育器丸 一打八元 一打十元 兩打十八元
羊眼券 一只五元 三只十二元

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
112 KERFER ST. MU4-1377
△什貨生意出賣
七千元。另点貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。
△酒設實業機宇接揭
△本處常有星宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓